



**FR** La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les présentes instructions sont rigoureusement suivies. Il faut donc les conserver.

**IT** La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

**GB** This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

**DE** Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

**ES** La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

**FR** L'installation et la mise en service doivent obligatoirement être effectuées par du personnel qualifié.

**IT** Montaggio ed avviamento devono essere eseguiti solo da personale specializzato o autorizzato.

**GB** Installation and commissioning may only be carried out by qualified and authorized personnel.

**DE** Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

**ES** El montaje y la puesta en marcha debe ser realizado por personal cualificado y autorizado.

**FR** Couper le courant électrique avant de procéder à toute opération de raccordement ou de maintenance.

**IT** Togliere la tensione di rete prima di effettuare qualsiasi tipo di cablaggio o manutenzione.

**GB** Switch-off the mains power supply before carrying out any connexion or maintenance operations.

**DE** Die Netzspannung entfernen, bevor jede Art von Verkabelung or Instandhaltung vorgenommen wird.

**ES** Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación de cableaje o mantenimiento sobre el aparato.

**LED 1**

**FR** L'appareil a été testé selon la norme IEC 62471:2006 sécurité photobiologique des lampes – l'appareil fait partie du groupe de risque 1: absence de danger due à une limitation de l'émission de radiation intrinsèque du produit.

**IT** L'apparecchio è stato testato secondo la norma IEC 62471:2006 sicurezza fotobiologica delle lampade – l'apparecchio ricade nel gruppo di rischio 1: assenza di pericolo dovuta a una limitazione dell'emissione di radiazione intrinseca al prodotto.

**GB** The fixture has been tested according to the standard IEC 62471:2006 photobiological safety of lamps – the fixture is classified in risk group 1: no danger due to limitation of the product's built-in radiation emission.

**DE** Das Gerät wurde nach der Norm IEC 62471:2006 photobiologische Sicherheit von Lampen getestet – das Gerät ist in die Risikogruppe 1 eingeteilt: keine Gefährdung aufgrund der geringen Strahlungsemissionen des Produkts.

**ES** El aparato ha sido ensayado según lo previsto por la norma IEC 62471:2006 seguridad fotobiológica de las lámparas – el aparato pertenece al grupo de riesgo 1: sin peligro debido a una limitación de la emisión de radiación intrínseca al producto.

**FR** Pour procéder au remplacement de la LED, contactez Artemide.

**IT** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda Artemide.

**GB** For information on LED replacement please contact Artemide.

**DE** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie Artemide.

**ES** Para sustituir el LED llame a la empresa Artemide.

**FR** Le luminaire sert uniquement à l'éclairage et doit être installé conformément aux prescriptions nationales en matière d'installation. Toute autre utilisation ou installation est considérée comme «non conforme».

**IT** L'apparecchio serve soltanto all'illuminazione e deve essere installato conformemente alle prescrizioni nazionali in materia di installazione. Qualsiasi altro utilizzo o installazione sono considerati come "non conformi".

**GB** The luminaire is used exclusively for lighting and is to be installed in accordance with the national installation regulations. Any other use or installation is regarded as «not according to instructions».

**DE** Die Leuchte dient ausschließlich der Beleuchtung und ist entsprechend den nationalen Einrichtungsbestimmungen zu installieren. Irgendwelche andere Nutzung oder Einrichtung wird als „nicht konform“ betrachtet.

**ES** El aparato sirve solamente a la iluminación y debe ser instalado de acuerdo con las condiciones nacionales en materia de instalación. Cualquier otra utilización o instalación esta considerada por "no conforme".

**FR RECOMMANDATIONS**

- Respecter la compatibilité de l'accessoire au luminaire.
- Respecter la compatibilité de la lampe au luminaire et aux accessoires.
- Artemide décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

**IT RACCOMANDAZIONI**

- Rispettare la compatibilità degli accessori con l'apparecchio.
- Rispettare la compatibilità della lampadina con l'apparecchio ed accessori.
- Artemide non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza preventiva autorizzazione.

**GB RECOMMENDATIONS**

- Make sure that the accessories are compatible with the luminaire.
- Make sure that the light source is compatible with the luminaire and the accessories.
- Artemide will not shoulder any responsibilities for products modified without prior authorization.

**DE EMPFEHLUNGEN**

- Es ist auf Kompatibilität von Leuchten, Zubehör und Leuchtmittel zu achten.
- Artemide übernimmt keine Verantwortung für Produkte, die ohne Vorgenehmigung geändert wären.

**ES RECOMENDACIONES**

- Respetar la compatibilidad del accesorio o lámpara.
- Respetar la compatibilidad de la lámpara o luminaria y a los accesorios.
- Artemide no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

**FR** Selon la réglementation 2002/96/CE, le produit en fin de vie doit être éliminé séparément des déchets urbains. Remettez le luminaire à un centre approprié de tri sélectif ou bien le rapporter au revendeur.

**IT** In accordo alla normativa 2002/96/CE il prodotto alla fine della propria vita deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani. Consegnare l'apparecchio ai centri idonei di raccolta differenziata o riconsegnarlo al rivenditore.

**GB** In accordance with standard 2002/96/CE, at the end of its working life the product should be disposed of separately from urban waste. Take the appliance to appropriate waste collection centres or return it to the retailer.

**DE** In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG muss das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden. Das Gerät zu diesem Zweck bei einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten oder beim Händler abgeben.

**ES** De conformidad con la normativa 2002/96/CE, al final de su vida útil el producto debe ser eliminado por separado de los residuos urbanos. Llevar el aparato a un centro de recogida diferenciada o entregárselo al revendedor.

**FR** Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, contacter votre revendeur Artemide ou le service après-vente Artemide.

**IT** Nel caso sia necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, si prega di contattare il rivenditore Artemide o il servizio Post-Vendita Artemide.

**GB** For the replacement of the power supply cable, please contact your Artemide dealer or call Artemide after-sales service.

**DE** Falls der Ersatz des Anspeisungskabels nötig sein sollte, bitte den Artemide Händler oder den Artemide-Kundendienst kontaktieren.

**ES** Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, póngase en contacto con el distribuidor Artemide o el servicio post-venta Artemide.

**CE**

**FR** Tous les produits Artemide rentrent dans le champ d'application des réglementations européennes et portent le marquage CE.

**IT** Tutti i prodotti Artemide rientrano nell'ambito di applicazione delle normative europee e recano la marcatura CE.

**GB** All Artemide products comply with European regulations and carry the EC trademark.

**DE** Alle Produkte von Artemide fallen unter die maßgeblichen europäischen Richtlinien und sind mit der CE-Markierung gekennzeichnet.

**ES** Todos los productos Artemide pertenecen al ámbito de aplicación de las normativas europeas y llevan el marcado CE.

**FR** Appareil d'éclairage intérieur

**IT** Apparecchio di illuminazione per interni

**GB** Indoor light fitting

**DE** Beleuchtungsgerät für Innenräume

**ES** Aparato de iluminación para interior

**ALGORITMO SYSTEM**  
Modules structurels encastrés • Moduli strutturali da incasso • Recessed-mounted structural modules • Gehäuse für die Einbaumontage • Módulos estructurales para empotrar

**Y503300181**

**ALGORITMO SYSTEM**  
Modules structurels en applique • Moduli strutturali per montaggio in appoggio • Surface-mounted structural modules • Gehäuse für die Aufbau- und Pendelmontage • Módulos estructurales para montaje en superficie

**Y503300183**

**ALGORITMO FLOOR**

**Y503300171**



## COMPOSANTS ÉLECTRIQUES / COMPONENTI ELETTRICI / ELECTRICAL COMPONENTS / ELEKTRISCHE KOMPONENTEN / COMPONENTES ELÉCTRICOS

Platines câblées Piastra cablate Wired gear-plates Vorverkabelte Leuchtenmodule Platinas equipadas		sans émission indirecte / senza luce indiretta / without indirect light / ohne indirekten Lichtaustritt / sin luz indirecta		avec émission indirecte / con luce indiretta / with indirect light / mit indirektem Lichtaustritt / con luz indirecta	
		1184 mm	2368 mm	1184 mm	2368 mm
FLUO diffusant/darklight FLUO diffondente/darkl. FLUO diffused/darklight FLUO diffus/dark-light FLUO difundente/darkl.	Non gradable / non dimmerabile / non dimmable / nicht dimmbar / no graduabile	<b>M204000</b> T16-SLS (G5) 1x54W	<b>M204200</b> T16-SLS (G5) 2x54W	<b>M204100</b> T16-SLS 1x54W + T16 1x39W	<b>M204300</b> T16-SLS 2x54W + T16 2x39W
	Direct gradable / luce diretta dimmerabile / direct dimmable / dimmbarer direkter Lichtaustritt / luz directa graduable (Dali-Switchdim)	<b>M204001</b> T16-SLS (G5) 1x28-54W	<b>M204201</b> T16-SLS (G5) 2x28-54W	<b>M204101</b> T16-SLS 1x28-54W + T16 1x39W	<b>M204301</b> T16-SLS 2x28-54W + T16 2x39W
LED diffusant/wall-washer LED diffondente/w.-washer LED diffused/wall-washer LED diffus/wall-washer LED difundente/w.-washer	Warm White	<b>M218000</b> 30W	<b>M218200</b> 60W	<b>M218400</b> 30W+T16 1x39W	<b>M218600</b> 60W+T16 2x39W
	Neutral White	<b>M218100</b> 30W	<b>M218300</b> 60W	<b>M218500</b> 30W+T16 1x39W	<b>M218700</b> 60W+T16 2x39W
LED RGB diffusante / diffusa / diffused / Diffus / difundente		<b>M199600</b> 18W	<b>M199700</b> 36W	<b>M199800</b> 18W+T16 1x39W	<b>M199900</b> 36W+T16 2x39W
LED RGB wall washer		<b>M204400</b> 39W	<b>M204500</b> 78W	<b>M204600</b> 39W+T16 1x39W	<b>M204700</b> 78W+T16 2x39W
Platine chemin de câbles pour projecteur PAD / Piastra porta-cablaggio per proiettore PAD / Plate with cable ducting for PAD projector / Kabelkanalmodul für PAD-Strahler / Platina portacables para projector PAD		<b>M217800</b>	-	<b>M217900</b>	-
Platine équipée pour 3 x projecteurs 37 CUBE / Piastra porta-alimentatore per 3 proiettori 37 CUBE / Plate with driver and cable duct for 3 x 37 CUBE projectors / Modul mit Versorgung und Verkabelung für 3 x 37 CUBE-Strahler / Platina portaequipos para 3 proyectores 37 CUBE		<b>M219600</b>	-	<b>M219700</b>	-

Câblage passant complémentaire Cablaggio passante complementare Complementary through-wiring Zusätzliche Durchgangsverdrahtung Cableado pasante adicional	3 pôles / 3 poli / 3 wires / 3-polig / 3 polos	<b>M198800</b>	<b>M199000</b>
	7 pôles / 7 poli / 7 wires / 7-polig / 7 polos	<b>M198700</b>	<b>M198900</b>

Kit connecteur Connector set Kit connettore Verbindungsset Kit conector	3 pôles / 3 poli / 3 wires / 3-polig / 3 polos	<b>M073230</b>
	7 pôles / 7 poli / 7 wires / 7-polig / 7 polos	<b>M073240</b>

## SYSTEMES OPTIQUES ET ACCESSOIRES / SISTEMI OTTICI E ACCESSORI / OPTICS SYSTEMS AND ACCESSORIES / OPTIKSYSTEM UND ZUBEHÖR / ÓPTICAS Y ACCESORIOS

		1184 mm	2368 mm	3552 mm	4736 mm
Diffuseur Diffusore Diffuser Diffusor Difusor	FLUO diffusant / diffondente / diffused / Diffus / difundente	<b>M188100</b>	<b>M188200</b>	<b>M203700</b>	<b>M197800</b>
	LED white/RGB diffusante / diffondente / diffused / Diffus / difundente	<b>M197400</b>	<b>M186800</b>	<b>M203800</b>	<b>M197500</b>
	LED white/RGB wall washer	<b>M217300</b>	<b>M217400</b>	-	-
Dark Light		<b>M188500</b>	<b>M188600</b>	<b>M188500 + M188600</b>	<b>2 x M188600</b>



Ecran de finition pour angle	FLUO diffusant / diffondente / diffused / Diffus / difundente	<b>M197900</b>	<b>M198300</b>
Schermo di finitura per giunto a 90°	LED white/RGB diffusante / diffondente / diffused / Diffus / difundente	<b>M198100</b>	<b>M198500</b>
Finishing screen for 90° connector	LED white/RGB wall washer	<b>M198200</b>	<b>M198000</b>
Abdeckung für L-Verbinder	FLUO darklight	<b>M198600</b>	<b>M198400</b>



## Tableaux d'aide au dimensionnement de l'alimentation

Tabella di progettazione del sistema di alimentazione

Aid chart for the dimensioning of power supply

Hilfstabelle zur Dimensionierung der Leistungsversorgung

Tabla de recomendaciones para el dimensionamiento de el sistema de alimentación

## ECLAIRAGE FLUORESCENT • SORGENTI FLUORESCENTI • FLUORESCENT LIGHTING • LEUCHTSTOFF-BELEUCHTUNG • LÁMPARAS FLUORESCENTES

- Ⓕ Nombre maximum de ballasts admissibles par circuit d'alimentation en fonction du type de mini-disjoncteur utilisé.
- Ⓖ Numero massimo di alimentatori ammissibili per ogni circuito di alimentazione a seconda del tipo di interruttore magnetotermico impiegato.
- Ⓖ Maximum allowed number of gear-plates per circuit depending on the type of mini-circuit-breaker used.
- Ⓖ Maximale EVG-Anzahl pro Schaltkreis in Abhängigkeit vom verwendeten Leistungs-schutzschalter.
- Ⓖ Número máximo de equipos de cada circuito de alimentación según el tipo de magnetotérmico utilizado.

		C10	C13	C16	B10	B13	B16
NON DIMMABLE	1 x 24 W	28	40	44	14	20	22
	1 x 14-21-28-35 W	32	44	50	16	22	25
	1 x 39 W	28	40	44	14	20	22
	1 x 49 W	28	40	44	14	20	22
	1 x 54 W	28	40	44	14	20	22
	1 x 80 W	18	28	30	9	14	15
	2 x 24 W	28	40	44	14	20	22
	2 x 14-21-28-35 W	18	24	28	9	12	14
	2 x 39 W	18	28	30	9	14	15
	2 x 49 W	18	28	30	9	14	15
	2 x 54 W	14	20	24	7	10	15
	2 x 80 W	10	14	16	5	7	8
DIMMABLE	1 x 28-54 W	24	34	48	12	17	24
	1 x 35-49-80 W	16	22	30	8	11	15
	2 x 28-54 W	14	20	26	7	10	13
	2 x 35-49 W	14	20	26	7	10	13

LED	L module	Section of power feed cable	L cable Length of power feed cable	K max Total length of modules	N max Total number of modules	W Power supply unit
RGB	1200 mm	2,5 mm <sup>2</sup>	10 m	15,6 m	13 pcs	320 W
			15 m	14,4 m	12 pcs	
WHITE			20 m	9,6 m	8 pcs	320 W
			20 m	7,2 m	6 pcs	240 W



Se référer dans tous les cas aux schémas électriques fournis avec l'unité d'alimentation LED.

Referirsi in ogni caso agli schemi elettrici forniti con il gruppo di alimentazione LED.

In any case please refer to the wiring diagrams provided with the LED power supply unit. Auf jeden Fall

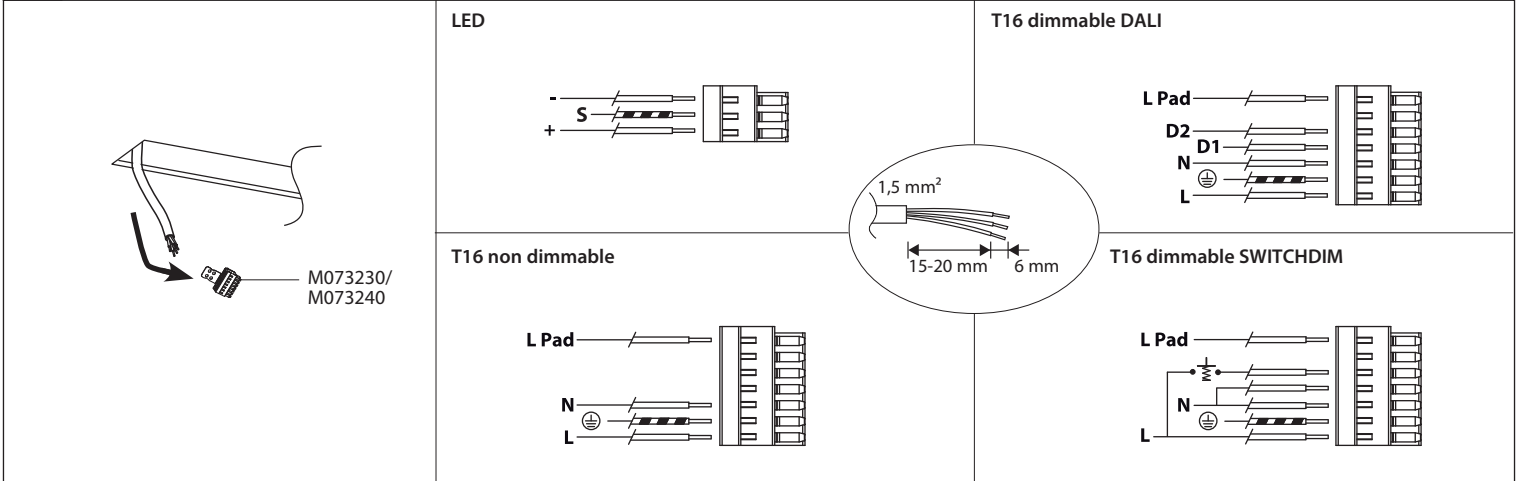
sind es die Schaltpläne zu beobachten, die mit dem LED-Betriebsgerät versorgt sind.

En cualquier caso, ver esquemas de la instalación eléctrica suministrados con el grupo de alimentación para LED.



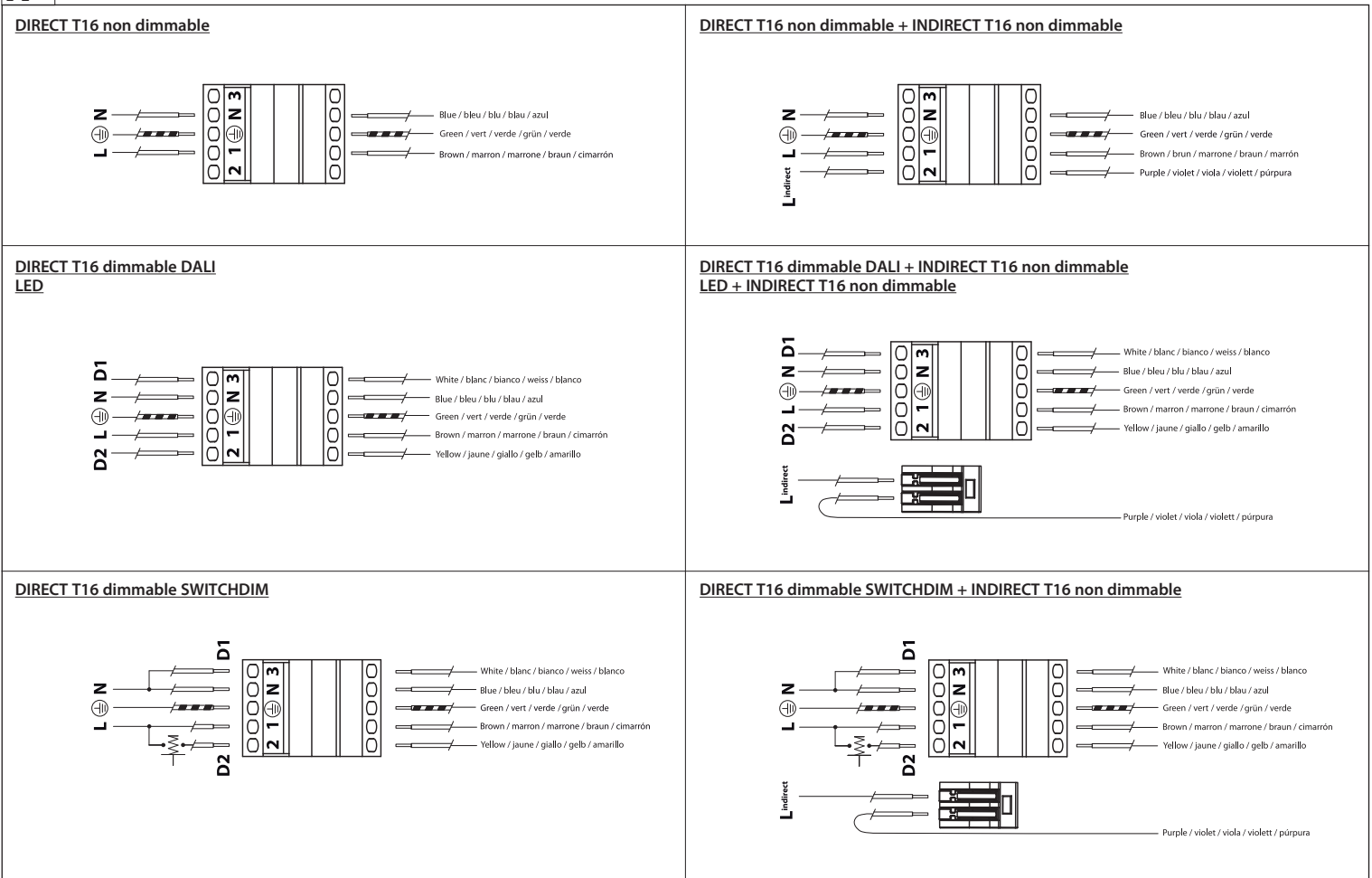
## A1

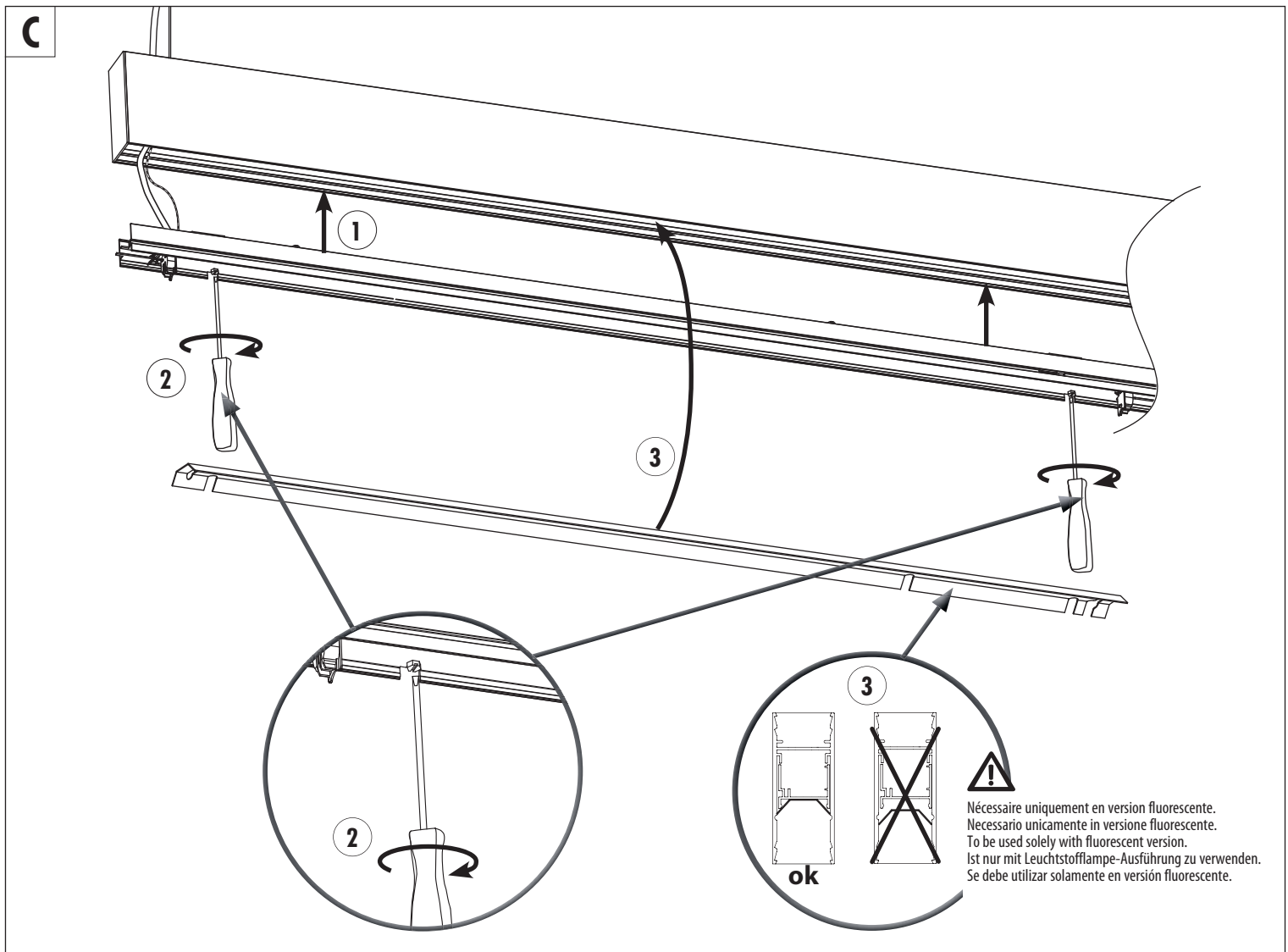
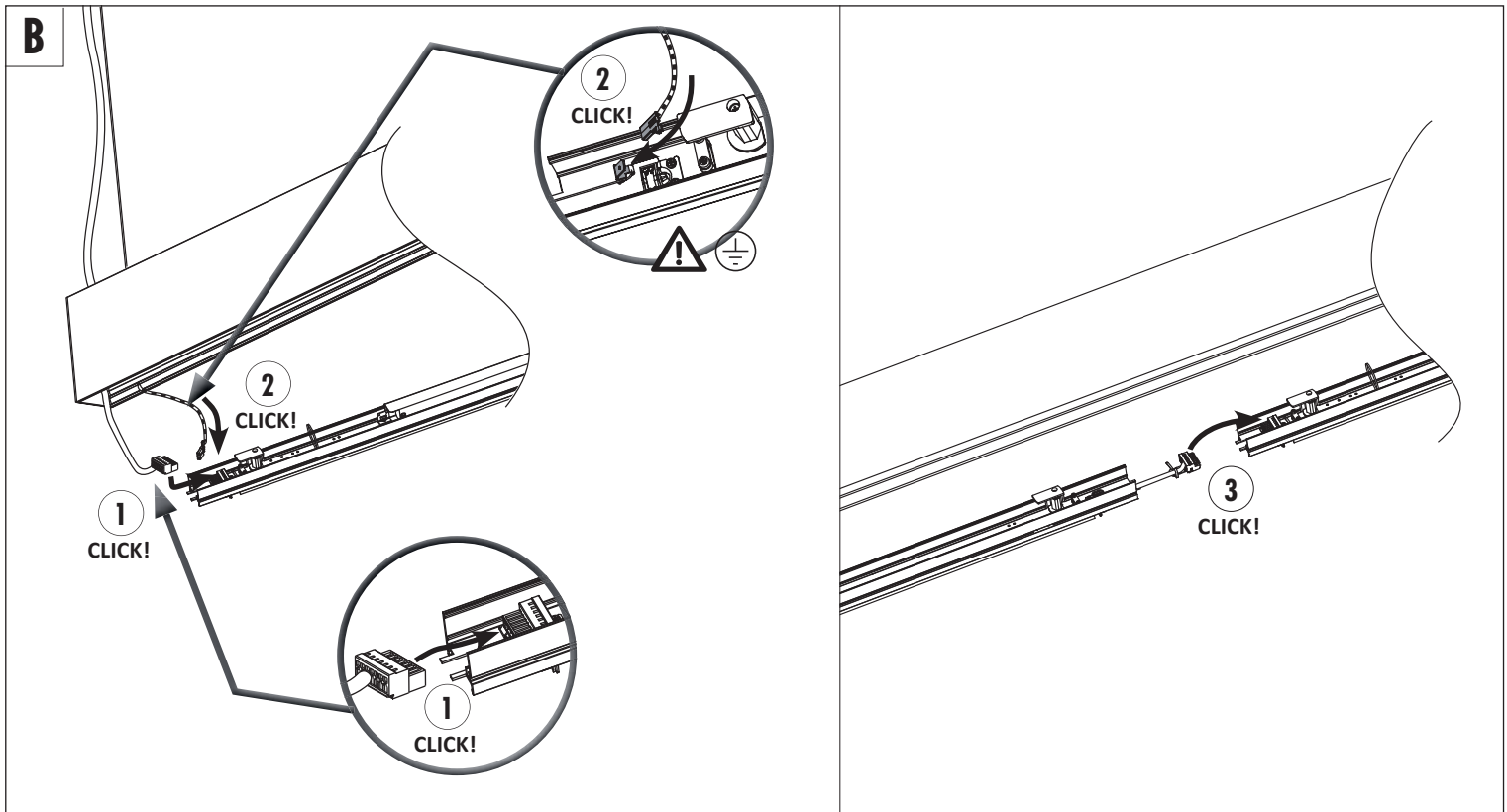
Câblage pour versions Encastré - Applique - Plafonnier / Cablaggio per versioni ad incasso - a soffitto - a parete / Wiring for versions Recessed - Wall - Ceiling / Verkabelung für Versionen Einbauleuchte - Wand- u. Deckenaufbauleuchte / Cableado para versiones Empotrado - plafón - pared



## A2

Câblage pour version Suspension / Cablaggio per versione sospensione / Wiring for version Suspended / Verkabelung für Versionen Pendelmontage / Cableado para versión Suspensión





# ALGORITMO SYSTEM

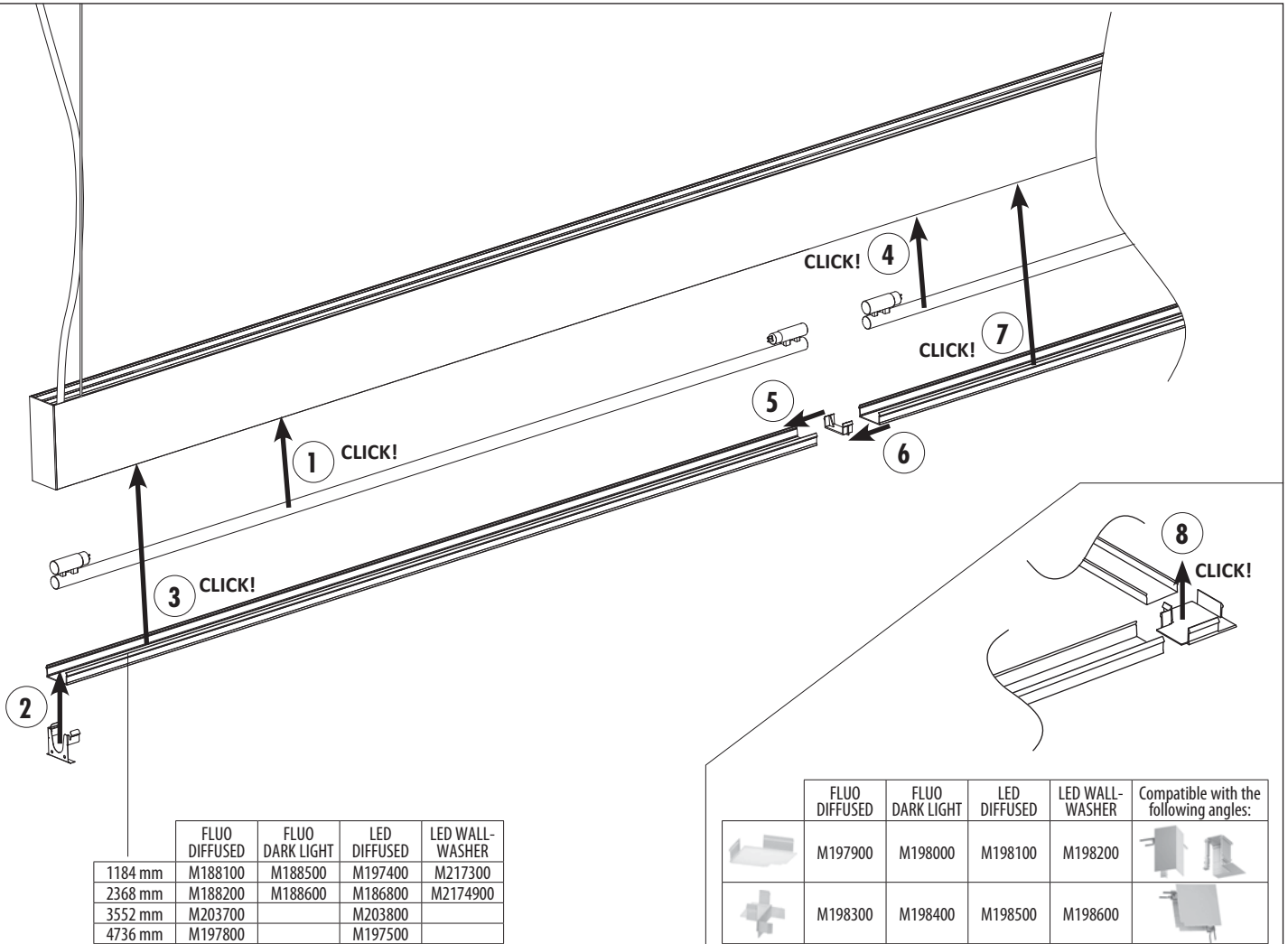
Platines pré-câblées • Piastre cablate • Pre-wired gear plates • Leuchtenmodule • Platinas cableadas

Instructions de montage  
Istruzioni di montaggio  
Assembly instructions  
Montageanleitungen  
Instrucciones de montaje



6 / 6

D



E

